

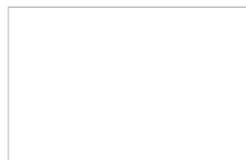
# Fragment über Mikroskope aus der optischen Werkstätte von Carl Zeiss

Abbe, Ernst

UAJ, V, Nr. 18

[https://archive.thulb.uni-jena.de/uaj/receive/uaj\\_file\\_00000508](https://archive.thulb.uni-jena.de/uaj/receive/uaj_file_00000508)

Lizenz: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>



Deutsche Gesellschaft Bd. V. Heft 4

N<sup>o</sup> 2

25 Paparat abn

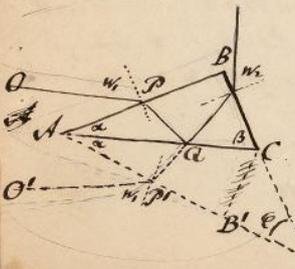
finden soll, dass man die gemeinsame optische Axe des Spectralsystems und des Mikroskops in vertikaler Ebene bewegen und in einer geeigneten bestimmten Richtung feststellen köne. Welches diese sei ist leicht zu berechnen, wenn man den brechenden Winkel des Prismas und seinen <sup>mittleren</sup> Brechungsindex  $n$ , sowie die Neigung der vom Spalte her einfallenden Strahlen gegen die Horizontale kennt. Bezeichnet  $\varrho$  den brechenden Winkel,  $n$  den Brechungsindex, und  $\mu$  die Minimalablenkung des mittleren Strahls, so ist bekanntlich

$$\sin \frac{\mu + \varrho}{2} = n \sin \frac{\varrho}{2}$$

Dreht man hieraus  $\mu$  berechnet, so findet sich der Winkel  $\beta$ , welchen die in der Minimalablenkung austretenden Strahlen mit der horizontalen bilden, also die der Mikroskopsaxe zu ertheilende Lage

$$\beta = \mu - \alpha$$

wenn unter  $\alpha$  der entsprechende Winkel der einfallenden Strahlen verstanden wird. Drei Mikroskopen, welche, wie die nach englischen Muster gebauten, zum Neulegen eingerichtet sind, kann die erforderliche Einstellung natürlich ohne Weiteres bewirkt werden. Bei Stativen der gewöhnlichen Einrichtung dagegen müsste man den Fuss des Instruments auf einer keilförmigen Unterlage (deren Winkel im einfachen Falle noch vorstehender Regel gefunden werden) befestigen. Die hieraus entspringende Unbequemlichkeit lässt sich jedoch vermeiden, wenn man ein Prisma verwendet, welches ausser durch die zweimalige Brechung noch durch Totalreflexion an einer dritten Fläche ablenkend wirkt. — Um dies zu übersehen, denke man sich ein Prisma,



dessen Normalschnitt die Gestalt des Dreiecks ABC besitzt, in solcher Stellung, dass irgend ein in der Richtung OP einfallender Strahl die

Holzschacht!



Fläche AC unter einem Einfallswinkel  $u$  trifft, an der Fläche AB total reflectirt wird und nach einer zweiten Brechung an BC unter einem Winkel  $v$  austritt. Der Verlauf dieses Strahls ist nun offenbar von Punkte Q ab derselbe, wie wenn er in einer Richtung  $OP'$  angesetzt wäre, die das Spiegelbild von  $OP$  ist, und die nämliche Brechung, die vorher an AC statt fand, an einer Fläche  $AC'$  erfahren hätte, die das Spiegelbild von AC ist, und da ein Gleiches für alle Strahlen, welches ihr Einfallswinkel und welches ihr Brechungsindex sein mag, ~~gilt~~ Geltung behält, so folgt, dass obiges Prisma hinsichtlich der durch Brechung, unmit-  
telbar, also vom Brechungsindex abhängigen Wirkung, namentlich also in Hinsicht auf die eintretende Farbenzerstreuung, durchaus einem einseitigen Prisma mit dem brechenden Winkel  $\beta - \alpha$  äquivalent ist. Sondern ist die Gesamtablenkung jedes Strahls, wie man leicht erkennt, um den constanten Winkel  $2\alpha$  grösser als diejenige, die ein unter dem gleichen Einfallswinkel durch das einfache Prisma geleiteter Strahl von derselben Farbe erfahren haben würde. — Demnach hat man durch ein Prisma von obiger Form in seiner Gewalt, die Richtungsverschiedenheit zwischen eintretenden und austretenden Strahlen auf ein vor-  
gestelltes Maass zu bringen und gleichzeitig die Dispersionswirkung eines gewöhnlichen Prismas von gegebenem Brechungswinkel  $\varrho$  zu erzielen, dabei für eine Farbe — etwa die Mitte des Spectrums — den Bedingungen der Minimalablenkung genüge leistend. Man hat, wie leicht zu sehen, die beiden Winkel  $\alpha$  und  $\beta$  so zu bestimmen, dass ~~gleichzeitig~~ die beiden Gleichungen

$$\beta - \alpha = \varrho$$

$$u + 2\alpha = v$$

erfüllt sind, also

$$\alpha = \frac{v-u}{2} ; \beta = \varphi + \frac{v-u}{2}$$

Zu wählen, hierbei unter  $u$ , wie oben  
den aus  $n$  und  $\varphi$  abzuleitenden Wert  
der Minimalablenkung für das betreffende  
Einfache Prisma verstehen. ~~Der~~  
~~für  $v$  zulässige Größe~~ soll der Forderung  
einer totalen Reflexion genügt sein,  
so muss der Einfallswinkel der Strahlen  
an der Fläche  $AC$ , welcher  $\alpha + \frac{\varphi}{2}$   
beträgt, natürlich kleiner als der Grenz-  
winkel der Totalreflexion bleiben.

Soll z. B. die Richtung der einfallenden  
Strahlen um  $10^\circ$  gegen die horizontale ge-  
neigt sein, der Austritt aber in vertikaler  
Richtung erfolgen, so ist der geforderte  
Wert der Gesamtablenkung  $v = 100^\circ$ .  
Ist das betreffende Material - wie es  
bei dem vom Verf. verwendeten stark  
zerstreuenden Flintglase der Fall ist -  
einen Brechungsindex  $n = 1,73$  und  
soll damit die Wirkung eines Prismas  
von  $60^\circ$  erzielt werden, so wird, wie  
die Rechnung zeigt,  $u$  gleichfalls  $60^\circ$   
(~~genau~~ auf die Minute genau), daher muss  
 $\alpha = 20^\circ$ ,  $\beta = 80^\circ$  gesetzt werden, wobei  
dann, da  $\alpha + \frac{\varphi}{2} = 50^\circ$ , der Bedingung  
vollständiger Reflexion selbstverständlich  
genügt ist.

So weit die Einrichtungen, welche für  
die Verwendung des Apparats zur Beobachtung  
des prismatischen Spektrums erforderlich  
sind. Es ist höchstens noch hinzuzufügen,  
dass die bei Spektroskopen übliche Skala,  
welche eine Lagebestimmung der einzelnen  
Spektrallinien möglich machen soll, ~~mit Licht~~  
~~erleuchtet~~ werden kann durch eine  
in das Okular eingelegtes Glasmikrometer  
mit etwas starken Strichen und nicht  
zu engen Intervallen. Projiziert sich  
ein kontinuierliches Spektrum auf eine  
solche Mikrometerskala, so treten die



aulagt, so wird <sup>bei</sup> ~~die~~ wesentlich drei Dinge  
 in Frage kommen: die zu erreichende Vergrößerung,  
 die Vollkommenheit des Bildes und die Helligkeit,  
 welche bei einer bestimmten Vergrößerung erwartet  
 werden darf. — Nach dem, was oben über die  
 Functionen der einzelnen Theile gesagt wurde,  
 von wo das Spectralsystem das Objectiv, alles  
 zum Mikroskop gehörige dagegen das Ocular  
 eines gewöhnlichen Fernrohrs vertritt, können  
 die für das letztere gültigen Regeln auch  
 hier zu Grunde gelegt werden. Es darf also  
 erstens die Vergrößerung, da der Abstand  
 der Lichtquelle (des Spaltes) — Ca. 400 Mm — gegenüber  
 der Breitenweite  $F$  des <sup>Spectral</sup> Objectivsystems — 25 Mm —  
 schon als sehr beträchtlich erachtet, ohne merk-  
 lichen Fehler dem Verhältnis zwischen dieser  
 und der Äquivalentbreitenweite des Mikroskops  
 gleich gesetzt werden. Gewählt nun das Mi-  
 kroskop, d. h. irgend eine bestimmte Combination  
 von Objectiv und Ocular an demselben, für  
 sich betrachtet eine Vergrößerung =  $N$ , diese  
 für die gewöhnlich angenommene Sehweite  
 von 250 Mm berechnet, so ist seine Äqui-  
 valentbreitenweite  $f$  bekanntlich

$$f = \frac{250}{N-1} \text{ Mm,}$$

demnach die gesuchte Vergrößerungsziffer

$$n = \frac{F}{f} = \frac{N-1}{10}, \text{ abgerundet} = \frac{1}{10} N.$$

Es wird also wird schon durch eine 100fache  
 Mikroskopvergrößerung, die mit einem  
 ziemlich schwachen System bequem her-  
 zustellen ist, die Wirkung eines 10fach  
 vergrößernden Fernrohrs erzielt, also die  
 selbe, welche ein gewöhnliches Spectroskop auf Dreifach  
 mit Fernrohren <sup>etwa</sup> von 10 Linien Oeffnung  
 meistens gewährt, und man sieht, dass  
 auch eine Steigerung der Vergrößerung be-  
 trächtlich über das obige Maas hinaus  
 immer noch durch Mikroskopsysteme  
 möglich bleibt, welche kaum zu den mittlern  
 an den heutigen Instrumenten gerechnet  
 werden.

In Hinsicht auf das zweite, die ~~Vergrößerung~~.

Reinheit und Schärfe der Bilder, kann nicht  
 Zweifelhaft sein, dass die Anforderungen,  
 welche bei der in Rede stehenden Einrichtung  
~~gestellt sind~~ <sup>wirden müssten</sup>, verhältnismässig höher und  
 also schwieriger zu erfüllen sind wie bei  
 den Constructionen der gebräuchlichen Art.  
 Die Ansprüche an die Vollkommenheit eines  
 Fernrohrobjectives, durch dessen Vermittelung  
 Bilder einer von vorgeschriebener Grösse  
 vergrößert, erzielt werden sollen, steigen  
 sich zwar an sich nicht nothwendig mit  
 abnehmender Brennweite und proportional  
 wachsender Ocularvergrößerung, sie bleiben  
 jedoch über uns dann relativ dieselben, wie die  
 lineare Oeffnung der Linse in gleichem  
 Verhältnis mit der Brennweite abnehmen  
 darf. Da dies nun aber <sup>wegen</sup> ~~der~~ <sup>der</sup> ~~Reinheit~~  
 auf die Lichtstärke im vorliegenden Falle  
 unbedingt ausgeschlossen ist, die lineare  
 Oeffnung vielmehr trotz der verminderten  
 Brennweite ein bestimmtes Maass einhalten  
 muss, so wird der Oeffnungswinkel der das  
 Objectivbild formirenden Strahlenkegel mit  
~~zunehmender~~ <sup>abnehmender</sup> ~~Focaldistanz~~ <sup>Focaldistanz</sup> ~~zunehmend~~  
 grösser und es müssen deshalb die Schwing-  
 kanten, das Objectiv in dem erforderlichen  
 Grade aberrationsfrei zu machen, beträcht-  
 lich zunehmen. Indess darf hieraus  
 keineswegs geschlossen werden, dass es bei  
 der hier ~~bestimmten~~ <sup>angenommenen</sup> ~~Einrichtung~~ <sup>Einrichtung</sup> un-  
 möglich sei, den Grad der Vollkommenheit zu  
 erreichen, den ein gutes Fernrohr unter  
 sonst gleichen Umständen gewährt, es  
 folgt (darauf vielmehr) nur dass solches  
 mit den selben einfachen Mitteln nicht  
 möglich sei. Bei dem grossen Verhältnisse  
 des nach der ~~früheren~~ <sup>vorliegenden</sup> ~~Beschreibung~~ <sup>Beschreibung</sup>, aus  
 gefertigten Apparate, <sup>zu welcher</sup> ~~der~~ <sup>der</sup> ~~Brennweite~~  
 25 Mm. eine ~~lineare~~ <sup>freie</sup> Oeffnung von 20,  
 resp. 12 Mm. entspricht, der Oeffnungswinkel  
 also nahe  $60^\circ$  resp.  $30^\circ$  ~~erreicht~~ <sup>erreicht</sup>,  
 könnte also nicht daran gedacht werden,  
 bei einer gewöhnlichen achromatischen  
 Linse als Objectiv stehen zu bleiben;



das erste Maas nicht erhebliche hinaus-  
 gehen dürfen, wenn nicht einerseits die  
 Bequemlichkeit der Handhabung, die  
 wesentlich durch die compacte Form  
 bedingt ist, leidet, andrerseits nicht die  
 Zerstückung, bedeutend kostspieliger werden  
 soll. Es kann daher die neue Einrichtung  
 in Hinsicht auf die Lichtstärke nur  
 mit Fernrohren von höchstens mittleren  
 Dimensionen concurriren. In der grösseren  
 Form ausgeführt wird sie etwa dem *Forma*  
*Edessa* von 10 Linien Durchmesser, *gleiches*  
 die man an Spektroskopen gewöhnlich  
 findet, gleichstehen. — Indessen hindert  
 diese ~~Vergrößerung~~ <sup>Vergrößerung</sup> keineswegs, die Vortheile  
 auszunutzen, welche der Gebrauch starker  
 Vergrößerungen <sup>gleichzeitigen</sup> unter Umständen bieten  
 kann, indem ausser in ganz exceptionellen  
 Fällen grade die Lichtstärke wie dem  
 Verf. scheint — das am wenigsten euts-  
 cheidende Moment bei den in Rede stehenden  
 Anwendungen ist. Denn benutzt man  
 directes Sonnenlicht, so hat man fast ohne  
 Ausnahme mehr um Mässigung als um  
 Steigerung der ~~Vergrößerung~~ <sup>Vergrößerung</sup> Fähigkeit sich  
 zu bemühen; und wie wenig ausserdem  
 bei grossen Instrumenten auf Ausnutzung  
 ihrer Lichtstärke Bedacht genommen wird,  
 ist schon daraus ersichtlich, dass man die  
 Beobachtung des Spaltes durchweg ~~immer~~  
 nur mit einem ebenen Glimmstabsprismal  
 bewirkt findet, wobei, wie viele ~~mal~~ <sup>mal</sup> be-  
 reits ~~lässt~~ <sup>lässt</sup> wegen des geringen Winkeldurch-  
 messers der Sonnenscheibe immer nur unge-  
 fähr der hundertste Theil von der Fläche  
 des ~~Objektivs~~ <sup>Objektivs</sup> Fernrohrobjektivs wirklich  
 nutzbar gemacht wird. Bei Beobachtung  
 von Flammenspektren andrerseits ist das  
 Hinderniss für die Wahrnehmung der licht-  
 schwächeren Theile meistens als weniger ihre  
 geringe Fähigkeit an sich, als vielmehr das  
 gleichzeitige Auftreten ~~höherer~~ <sup>höherer</sup> intensiverer  
 Strahlen innerhalb desselben Sehfeldes, und  
 dieses Hinderniss wird offenbar durch bloße  
 Steigerung der Lichtstärke, so wünschenswerth

diese natürlich ist, nicht benutzt, wohl aber  
 dadurch, dass man die intensiv leuchtenden  
 Theile thätlichst aus dem Gesichtsfeld ent-  
 fernt und auch außerdem <sup>von Stufe</sup> alle Einwirkungen  
~~von Stufe~~ für abhält, welche die Empfindlich-  
 keit für schwache Lichtreize abstumpfen.  
 Ersteres kann <sup>geschieht mit der</sup> ~~von~~ dem hier ~~beschriebenen~~ in Rede  
 stehenden Spectroskop leicht durch eine  
 kleine Drehung des Prismas, resp. des Mikroskops,  
 axe, wenn nöthig unter Beihilfe einer  
 das Gesichtsfeld ~~verengenden~~ <sup>ver-</sup>engenden Blendung,  
 die man vorübergehend in das Ocular einlegt.

Für das andere ist es wesentlich - natürlich  
 nur, wenn es sich um schwierige Objekte  
 handelt - dass man nicht allein das Auge  
 gegen blendendes Seitenlicht schützt sondern  
 auch die nähere Umgebung des Spaltes und  
 des Mikroskops, soweit von ihr direct oder  
 durch Spiegelung an den Prismenflächen  
 Licht in das Gesichtsfeld gelangen kann,  
 möglichst verdeckt; weshalb man u. a.  
 den Fuss des Instruments am besten mit  
 einem Stück schwarzen Tuchs oder Papiers  
 bedeckt gehalten wird.

Entsprechend dem hier Gesagten macht sich  
 den auch bei dem beschriebenen Apparat  
 ein Bedürfniss nach grösserer Lichtstärke  
 in keiner Weise bemerklich. Schon die  
 kleinere Form, bei welchem Linsensystem  
 und Prisma nur 12 Lin. Durchmesser haben,  
 lässt bei Flammenspectren augenscheinlich  
 das Nämliche und dieses auch mit der,  
 selber Lichtstärke erkennen wie ein  
 Spectralapparat der bekannten Einrichtung  
<sup>mit dem gewöhnlichen Dispersionen</sup>  
~~mit dem gewöhnlichen Dispersionen~~  
 und erlaubt u. a. das prismatische Sonnen-  
 spectrum schon mit Benutzung des Lichtes  
 einer hellen Wolke <sup>mit</sup> ~~mit~~ schwacher Vergrösserung  
 zu beobachten.

In Betreff der Aufstellung des Instru-  
 ments und der Orientirung, seiner Theile  
 reichen meine Bemerkungen aus. - Dass  
 der Spalt parallel der Grundfläche des  
 Stativs, welches ihn trägt, die breitere Kante



parallel dem Zapfen, um den es sich drehen  
lässt, und mit dieser senkrecht zur optischen  
Achse des Spectralsystems — diese drei Bedingungen  
können bei der Aufstellung, ein für alle  
Mal erfüllt werden, wenigstens so weit,  
als es irgend erforderlich ist bei einem Ge-  
brauch, bei dem es sich nirgends um exakte  
Messungen handelt. Dies vorausgesetzt,  
besteht die Aufstellung in folgenden  
Manipulationen:

- 1). Man stellt Spaltträger und Mikroskop  
auf einer ebenen Tischplatte ca 800 mm.  
von einander entfernt auf und richtet den  
Spalt nach Augenmass (vielleicht unter  
Zuhilfenahme eines kleinen Lineals) ~~so, dass~~  
senkrecht zur Verbindungslinie.
- 2). Man befestigt das Spectralsystem  
in der Tischöffnung des Mikroskops so,  
dass die Kanten des Prismas gleichfalls  
senkrecht zu jener Verbindungslinie zu  
liegen kommen.
- 3). Bei Verwendung eines Prismas mit  
total reflectirender Fläche bleibt das Mi-  
kroskop vertikal stehen; bei einem ~~gewöhnlichen~~  
Prisma der gewöhnlichen Form dagegen bringt  
man die Mikroskopaxe in der durch den  
Spalt gehenden Vertikalenebene <sup>an</sup> diejenige  
geneigte Lage, welche der Minimalab-  
lenkung der mittleren Strahlen entspricht,  
wobei es zur Vermeidung mehrmaligen  
Probirens wünschenswerth ist, dass man  
den Betrag dieser Minimalablenkung für  
das betreffende Prisma vorher bestimmt  
oder vom Verfertiger die betreffenden Notizen  
erhalten habe.

Nach diesen Vorbereitungen wird der Apparat  
stets so mit orientirt sein, dass, wenn  
man nun den Spalt etwas weit ~~exact~~  
öffnet, ~~stets~~ auf irgend eine Art beleuchtet  
und sodann mit einer schwachen Ver-  
größerung (der schwächsten, welche das  
Mikroskop erlaubt) auf den Focus des  
Objectivsystems nahe in der Ebene des  
Tisches existirt, bei einer Drehung des

Prismas um seine horizontale Axe sowohl die Spiegelbilder des Spalttes, welche durch Reflexion an den Prismenflächen entstehen, wie auch das Spectralbild desselben nach einander durch das Gesichtsfeld des Mikroskops <sup>hindurch</sup> passieren. Die letzte Regulirung von hier aus hat <sup>am</sup> nichts weiter zu bewirken als dass jene drei Bilder ~~successive~~ ungefahr durch die Mitte des Gesichtsfelds hindurch gehen. Man erreicht dies durch kleine Drehungen des Prismas um die optische Axe des mit ihm verbundenen Spectralrothens, welche man, wenn das Mikroskop die Einrichtung eines drehbaren Tisches besitzt, natürlich durch diese, sonst aber durch Drehen der Säbse des Systems in der Tischöffnung oder durch vorsichtiges ~~Korrekturen~~ <sup>Verdrehen</sup> des ganzen Stativs auf seiner Staudfläche ausführt. — Ist das Genauere annähernd erreicht, so richtet man schließlich das Prisma so, dass das Spectrum grade in der Mitte des Gesichtsfelds erscheint und kann man, nach Regulirung der Spaltbreite, zur Betrachtung desselben mit stärkerer Vergrößerung übergehen.

Für die ~~Beobachtungen~~ <sup>Beobachtungen</sup> der Neigungsercheinungen sind der Vorbereitungen <sup>weniger</sup>. Setzt man an Stelle des Prismas an die Fassung des Linsensystems die Blendung ~~an~~ <sup>an</sup> befestigt, welche das zu beobachtende Obj. zeigt, ~~seine~~ <sup>ein</sup> enge Oeffnung, ein Glasgitter od. dergl. trägt, so wird der Planspiegel des Mikroskops oder das auf ihm befestigte Reflexionsprisma mit der Saub so gerichtet, dass das betreffende Spectrum oder irgend ein Theil desselben in der Mitte des Gesichtsfelds erscheint. Beobachtet man mit einer punktförmigen Lichtquelle, so ist natürlich ihre Stellung gegen das Mikroskop völlig gleichgültig; sind aber gitterartige Objekte durch eine lineare Lichtquelle zu beleuchten, so müssen die Linien des Gitters dem Spalte parallel gerichtet werden, wozu die Betrachtung des Bildes selbst die nöthigen Anhaltspunkte bietet.





ganze Spectral- oder Beugungsbild ~~mit~~ in  
 einer der des natürlichen Sehens fast gleiche,  
 kommenden Fälligkeit ~~zu~~ ~~erhalten~~ mit  
 einem Mikre zur Anschauung zu bringen,  
 der Uebergang zu einer beträchtlich stärkeren  
 gestattet, mittelst einer kleinen Drehung  
 der Prismen oder des Nulldrehungsspiegels  
 die einzelnen Theile ~~ein~~ ~~successive~~ zu  
 durchmustern und auf feinere Details zu  
 untersuchen.

Die beschriebene Vorrichtung, die nach den  
 Angaben des Erfinders in der optischen Werk-  
 statt des Herrn Carl Zeiss in Jena <sup>ausgeführt wurde,</sup> ~~ausgeführt~~  
~~worden ist,~~ kann aus dieser in bekannter  
 vorzüglicher Ausführung, <sup>zu</sup> ~~zu~~ mässigen Preiss  
 bezogen werden, und zwar in den beiden  
 Formen, deren oben ~~gedenkt~~ ~~worden~~ ~~ist.~~  
 Erwähnung geschieht.

